

УДК 81.282.3

К ПРОБЛЕМЕ УПОТРЕБЛЕНИЯ СЛОВ-ПАРАЗИТОВ

О.А. Свириденко¹, С.Ю. Позднякова²

Иркутский национальный исследовательский технический университет,
664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

Данная статья посвящена краткому анализу употребления в современной речи слов-паразитов. Рассматриваются цель и причины использования подобного рода слов. Уделяется внимание классификации данной категории. Выдвигаются аргументы «за» и «против» активного использования слов-паразитов.

Ключевые слова: слова-паразиты; разговорная речь; словарный запас; чистота и правильность речи; классификация слов-паразитов.

ON THE ISSUE OF FILLER WORDS USAGE

O. Sviridenko, S. Pozdnyakova

Irkutsk National Research Technical University,
83 Lermontov Str., Irkutsk, Russia, 664074.

The article is devoted to a brief overview of filler words usage in modern speech. It discusses the purpose and reasons for using such kinds of words. The article also considers the classification of the given category. The authors advance the arguments for the pros and cons of filler words using.

Keywords: filler words; conversational speech; vocabulary; purity of language; noblest speech; classification of filler words.

Вы... это самое... того...
Когда вы говорите,
То значит, это... как его...
Ну, в общем, не тяните...
Вот, между прочим, так сказать,
Что мне хотелось вам сказать.
А. Шибаев

Актуальность выбранной темы исследования заключается в том, что одним из тревожных явлений в сегодняшней жизни любого современного языка в области разговорной речи является широкое употребление в речи слов-паразитов³. В разряд таких слов попадают слова, которые потеряли смысловое или эмоциональное наполнение. Известно, что слова-паразиты используются из-за бедности словарного запаса и связанных с этим регулярных заминок, но эти слова часто распространяются среди людей как мода, поэтому их могут использовать и люди, не имеющие проблем с речью. Бывает и индивидуальное слово-паразит, которое не пользуется популярностью у широкого круга людей, но регулярно проскальзывает у отдельно взятого человека. Существенным недостатком речи становится не только использование таких слов, но и их неоднократное повторение, как правило, даже в пределах одного предложения.

Обзор научной литературы показал, что наряду с определением «слово-паразит», можно встретить и такие дефиниции как «лишние слова» (О.Б.Сиротина), «пустые частицы» (Н.Н.Розанова), «вставные элементы» (Т.А. Ладыженская), «слова-заменители» (Е.А.Земская). Чаще всего лингвистами используются термины «слова-паразиты» и «вредные слова» (Ю.В. Дараган, А.Д. Шмелёв). Слова-паразиты употребляются людьми часто, но при этом в них не вкладывают никакого значения, а заполняют ими паузы. Писатель Пётр Вайль в своем интервью говорил, что чисто говорить трудно. Слова-паразиты упрощают речь, это слова-связки [1].

¹ Свириденко Ольга Анатольевна, студентка 2 курса Института пищевой инженерии и биотехнологии, e-mail: sviridenko96@bk.ru

Sviridenko Olga, a second-year student of Food Engineering and Biotechnology Institute, Irkutsk National Research Technical University, e-mail: sviridenko96@bk.ru

² Позднякова Светлана Юрьевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков для технических специальностей № 2 факультета прикладной лингвистики, e-mail: darena69@mail.ru

Pozdnyakova Svetlana, Candidate of Pedagogics, Associate Professor of Foreign Languages for Technical Specialties Department № 2, e-mail: darena69@mail.ru

³Слова-паразиты – это лингвистическое явление, выраженное в употреблении лишних и бессмысленных в данном контексте слов. Синтаксически большинство слов-паразитов являются вводными словами [<https://ru.wikipedia.org>]

Принято считать, что слова-паразиты используются в речи людьми с небольшим словарным запасом, не умеющими правильно и точно выражать свою мысль. Кроме того, эти слова нередко употребляются потому, что говорящий особенно затрудняется в выборе слова, не решается вполне определённо высказать свою мысль, прояснить ситуации, определить проблему и т.д. Однако даже поверхностный анализ речи известных политиков, политологов, теле- и радиожурналистов, преподавателей вузов, то есть тех, кто по определению должен владеть основами ораторского искусства, приводит к неутешительным выводам: слова-паразиты являются неотъемлемой частью речи людей образованных, часто выступающих на публике. Спонтанная речь большинства людей далека от совершенства. В тот момент, когда на языке не оказывается нужного слова, говорящий использует слово-паразит в качестве связки между смысловыми частями, не давая речи оборваться молчанием. Любое неподготовленное выступление порою даже и подготовленное изобилует в русском языке такими словами и выражениями, как «типа», «такскать», «как бы», «это самое», «ну...», «как сказать», «короче», «на самом деле», «собственно», «ну..», «вот», «в общем-то», «а именно», «на этом», «действительно» и др. [2].

В последнее время это явление вызывает большой протест со стороны тех, кто пытается отстаивать чистоту и правильность языка. Данное явление все чаще обсуждается на страницах печати, в различных телевизионных программах, а также в Интернете. Так, например, в Германии уже на протяжении многих лет существует и продуктивно действует организация «Verein Deutsche Sprache» («Общество немецкого языка»), которая активно борется за чистоту немецкого языка. Говоря об особенностях немецких слов-паразитов, следует отметить, что они в одних случаях очень ёмки, в других – содержательно опустошены. Многие исследователи данного явления считают, что это не что иное как: «Vereinfachung, Denkfaulheit und fehlende Sprachmoral» (в переводе: упрощение, леность мышления и отсутствие языковой морали). Современная немецкая молодёжь активно использует радикальную речь, например «radikale Sprechsprache» с множеством частиц («ey», «irgendwie», «undso», «oderso»), англицизмов («cool»), вульгаризмов («Scheiße»), прилагательных образованных с помощью суффикса «-mäßig» («szenemäßig») и синтаксически редуцированных экспрессивных выражений, типа «vollgeil, ey». Так называемые средства интенсификации («echttotalsupergeil») настолько популярны и часто употребимы у немецкой молодёжи, что в настоящее время уже не хватает простого «schön», «gut», «schlecht» или «lüstig». Сегодня актуальны выражения типа «brutalgeil» – ужасно классно, «absolutkültig» – абсолютно культово, «totaloberäztend» – препаршивейше или супер клёво в зависимости от ситуации употребления [3].

Замечено, что слова-паразиты употребляются в речи с разной целью:

- 1) для эмоциональной окраски речи, например: «блин», «жесть», «ё-моё» и др.;
- 2) для замещения пауз, в попытке уйти от ответственности, благодаря неопределенности направления, например: «ну, вот»; «ну-уу», «как вам сказать»; «irgendwie (нем. - как-то)»; «halt» (нем. - стало быть, значит);
- 3) для подбора нужного слова («э-э-э», «а-а-а», «со» и др.);
- 4) для ускорения речи, а также для ускорения сообщения какой-либо информации: «короче»; «так сказать»;
- 5) для поиска подходящего слова, как правило, подобные слова наблюдаются в речи подростков и людей с творческим уклоном, тем самым подчеркивается их неопределенность в суждениях о жизни и пр., например: «типа», «типа того», «как бы», «quasi» (нем.).

Особое внимание в данном контексте обращает на себя классификация слов-паразитов украинского лингвиста Юлии Дараган, которая выделяет три большие группы маркеров:

- 1) установочные (ориентационные) маркеры, которые отражают коммуникативные и психологические установки говорящего, например: «значит», «стало быть»;
- 2) программирующие маркеры, которые можно подразделить на 5 подгрупп:
 - маркеры планирования: «так», «ну»;
 - маркеры формирования в сознании говорящего понятия: «как бы», «такой», «вот»;
 - маркеры контроля (отслеживание правильности реализации сценария): «значит», «вот»;
 - маркеры поиска: «это (самое)», «этот (самый)», «какой-то»;
 - маркеры коррекции: «ну», «это», «то есть».
- 3) Гипертекстовые маркеры:
 - оценочные маркеры, выражающие оценку говорящим собственных высказываний с точки зрения удачности реализации, например: «как бы», «так сказать» и пр., важности сообщаемой информации, а также степени её актуализированности (вот, там) и проч.;
 - маркеры-апеллятивы, передающие те или иные требования/просьбы Говорящего к Адресату, в частности, отказ от детализированного представления ситуации (короче, в общем) и имплицитная просьба к Адресату самостоятельно домыслить ситуацию и сделать выводы, исходя из представленных данных (вот, такой)[4].

Исходя из данной классификации, автор делает вывод о том, что слова-паразиты несут определённую смысловую нагрузку. Их выбор зависит не столько от моды, сколько от индивидуальных предпочтений говорящего, а также от тех установок, которые преследует говорящий: так, они дают время говорящему обдумывать продолжение своей фразы; могут служить неким сигналом слушающему, что диалог продолжается и скоро будет получен ответ. Слова-паразиты помогают выиграть время: если задан «неудобный» вопрос, а ответить на него необходимо, чтобы потянуть время, за которое можно подобрать ответ, человек произносит «видите ли», «ну как вам сказать» и др. Очень часто слова-паразиты выполняют и эмоциональную функцию: так, когда человек взволнован, нервничает, свои эмоции он нередко перекладывает в «блин», «елки», «представляешь» и т. д., тем самым словно снимая с себя часть негативных переживаний. Кроме того, их особенность заключается в том, что они позволяют выразить одним словом несколько эмоций сразу (радость и удивление, огорчение и негодование и т. п.). Поэтому, по мнению некоторых лингвистов и психологов, подобные слова могут выполнять своеобразную терапевтическую нагрузку. В наше время, когда появилось такое понятие, как психолингвистическое программирование, можно узнать, что некоторые слова воздействуют на психику человека не столько на сознательном, сколько на подсознательном уровне, определяя его поведение и его судьбу. Так, например, существует теория, согласно которой слово-паразит, может рассказать о его сущности мышления и видения мира: человек, часто употребляющий «просто» - стремится к простоте и разумности, «сами понимаете» – человек робкий, боящийся высказать собственное мнение, ищущий поддержку у слушателей и т. д.[5]

Условно можно назвать несколько причин активного употребления в речи современных молодых людей слов-паразитов:

- недостаточный культурный уровень (использование ненормативной лексики в речи);
- волнение;
- привычка, «мода» на подобного рода слова;
- желание «выиграть время» (подумать);
- попадание в ситуацию, неожиданную для говорящего и способную сбить его с толку;
- достижение тактической цели (сознательное произношение).

Многие исследователи выделяют ряд аргументов против слов-паразитов:

- слова-паразиты мешают говорить четко и веско, они являются яркими признаками неуверенности, превращают речь человека в поток воды;
- речь со словами-паразитами становится неинтересной, а иногда и просто оказывает негативное влияние (например, на бизнес-партнеров или на представителей противоположного пола). При близком общении слова-паразиты начинают раздражать очень быстро, и это раздражение переносится на того, кто ими сыплет;
- частое употребление в речи слов-паразитов не производит нужного впечатления на оппонента;
- речь и мышление взаимосвязаны. И чем больше слов-паразитов в языке, тем больше их в голове. Когда очищается речь, то и мысли становятся ясными;
- слова-паразиты не несут смысла, это некие спутники невежественных людей;
- уродуют речь и упрощают ее [6].

Наряду с негативными доводами к данной категории слов, можно выделить и аргументы в их защиту. В данном случае речь идет о многофункциональности слов-паразитов:

- для ускорения перечисления: слова-паразиты помогают двумя-тремя словами выразить то, что можно долго и нудно перечислять;
- позволяют в нужный момент потянуть время. Так, если человек не хочет отвечать на «неудобный» вопрос, а отвечать все-таки надо, он старается потянуть время;
- слова-паразиты позволяют художественно (и не очень!) выразить эмоции, которые говорящий испытывает в момент диалога;
- повод пошутить и посмеяться. В языке зря ничего не появляется, и у слов-паразитов есть своя полезная функция. Без них разговорное общение стало бы невозможно, а речь будет высушенной и неживой, как мумия;
- речь совсем без слов-паразитов будет казаться искусственной и неискренней, так как человек порождает мысль и если он говорит как машина, то его речь воспринимается порой очень тяжело [6].

Работая над содержанием представленной статьи, автор обратил внимание, что очень часто в повседневной речи использует слова, которые нередко теряют свое значение в контексте употребления и превращаются в слова-паразиты, например: «как бы», «кстати», «короче», «значит», «типа», «на самом деле», «вроде бы». Возможно, это привычка или дань «моде» на употребление подобного

рода слов. Но иногда, присутствует потенциальный страх, что коммуниканты не смогут понять те или иные высказывания, выражения, мысли.

Однако слова-паразиты – это частичка практически каждого человека, который с огромным трудом с ними расстается. Прилагая достаточно усилий – старается контролировать речь. Слова-паразиты мешают межличностной коммуникации, возникает необходимость от них избавляться. Если человек осознает, что необходимо устраниить из речи подобного рода слова, то это уже говорит о том, что это грамотная и небезразличная к своей речи личность. Людям, которые не умеют и не желают говорить правильно, обычно безразлично, какое они производят впечатление в процессе беседы.

Подводя итог сказанному, хотелось бы отметить, что сегодня существует острые необходимости избегать слов-паразитов по причине их чрезмерного раздражающего воздействия на собеседника. Например, при знакомстве они производят неприятное впечатление, а при более близком и тесном общении нервируют слух. Частое употребление в процессе общения слов-паразитов может указывать на неуверенность собеседника в своих собственных силах, кроме этого они засоряют речь и путают мысли. Поскольку мышление и речь взаимосвязаны друг с другом, то и мысли будут простыми и ясными, если речь будет чистой.

По мнению ряда исследователей, повседневная речь, совсем лишённая слов-паразитов кажется искусственной и неестественной. Но это сложно признать недостатком. Всё хорошо в меру. Нужно уметь контролировать речь, предварительно обдумывать высказывания, прежде чем формулировать мысль. Кроме того, важно, чтобы изречения были правильными, осмысленными и четкими. И даже «паразитами» нужно уметь пользоваться. Безусловно, слова нельзя разделить на плохие или хорошие. Чрезмерное и неуместное употребление ряда слов может превратить их в «паразиты».

Молодому поколению сегодня необходимо задуматься над тем, как осуществляется процесс коммуникации. По мнению многих, говорить на литературном языке – это не модно. Языковая культура – гарант не только интеллектуального развития личности, но и успешного карьерного роста. Красиво говорить – это нестыдно!

Библиографический список

1. Электронный ресурс. – Режим доступа: <http://www.svoboda.org> (дата обращения 20.01.2016).
2. Электронный ресурс. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org> (дата обращения 27.01.2016).
3. Дараган Ю.В. Функции слов-«паразитов» в русской спонтанной речи // Тр. Международного семинара «Диалог 2000 по компьютерной лингвистике и её приложениям». Т. 1. Теоретические проблемы. Протвино, 2000. – С. 67–73.
4. Дараган Ю.В. Риторическая структура текста и маркеры порождения речи // Тр. Международного семинара «Диалог 2002 по компьютерной лингвистике и её приложениям». Т. 1. Теоретические проблемы. Протвино, 2002. – С. 12–26.
5. Литвинова Г.М. К проблеме употребления слов-паразитов в современном русском языке// Вестник Московского университета. Сер. 22: Теория перевода. – Изд-во Моск. ун-та, 2012. – № 2. – С. 55–63.
6. Электронный ресурс. – Режим доступа: <http://www.oratorclub.com> (дата обращения 28.01.2016).